

APARAT CU PISTON PENTRU TERAPIE CU AEROSOLI

Instrucțiunile de utilizare și garanție


Vă rugăm citiți cu atenție înainte de utilizare instrucțiunile și avertizările conținute în acest manual și păstrați-le mereu împreună cu aparatul. Aparatul cu piston pentru terapie cu aerosoli este unul dintre instrumentele cele mai eficiente pentru tratarea afecțiunilor căilor respiratorii superioare și inferioare. Sistemul de funcționare cu piston oferă o ultra rapidă și foarte fină inhalare prin nebulizare și poate fi utilizat cu majoritatea medicamentelor prescrise, crescând astfel beneficiile tratamentului. Datorită performanțelor de calitate ridicată, poate fi considerat un instrument profesional. Este ușor de utilizat și este ideal pentru uz domestic. Fiabil, rezistent și fără a fi necesară lubrifierea lui, este fabricat în conformitate cu normele europene în vigoare cu privire la criteriile de fabricație și de siguranță pentru aparatura cu utilizare electro-medicală (Standardul EN 60 601-1, EN13544-1).

IMPORTANT!

- Aparatul trebuie utilizat doar cu rolul de sistem pentru terapie cu aerosoli. Orice altă utilizare diferită față de cea prevăzută este considerată necorespunzătoare și deci periculoasă pentru utilizator. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru orice vătămare cauzată de utilizarea improprie.
- Aparatul nu trebuie utilizat în prezența unui anestezic care este inflamabil când intră în contact cu aerul, oxigenul sau protoxidul de azot.
- Corecta funcționare a aparatului poate fi afectată de interferențe electromagnetice cauzate de televizoare, radio etc.; în cazul în care se întâmplă acest lucru, încercați să mutați aparatul până când interferențele dispar sau încercați să-l conectați la altă priză de curent.
- Nu utilizați niciodată prelungitoare sau adaptoare; se recomandă derularea completă a cablului electric de alimentare pentru a evita o supraîncălzire periculoasă. Păstrați cablul la distanță de suprafețele calde. Nu manipulați niciodată stecherul cu mâinile ude și nu utilizați niciodată produsul în timp ce faceți baie sau duș.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică după folosire.
- Produsul nu trebuie introdus niciodată în apă, dacă se întâmplă ca produsul să intre în apă, scoateți imediat aparatul din priză. Nu scoateți și nu atingeți aparatul căzut în apă înainte de a-l fi scos din priză. Nu utilizați aparatul după ce l-ați scos din apă (contactați imediat vânzătorul).
- Pentru orice reparație adresați-vă societății care comercializează produsul. Nu desfaceți și/sau modificați proprietățile aparatului. Dacă aparatul nu funcționează în mod corect, închideți-l și consultați manualul de instrucțiuni.
- Nu păstrați accesoriile la îndemâna copiilor. **Copiii și persoanele invalide trebuie să utilizeze aparatul sub stricta supraveghere a unui adult care a citit cu atenție prezentul manual de instrucțiuni. Păstrați flaconul aparatului departe de copiii mici de 3 ani, deoarece conține piese de mici dimensiuni ce pot fi înghițite.**
- Acesta este un dispozitiv medical pentru uz domestic și trebuie să fie utilizat numai conform prescripției medicului. Aparatul trebuie utilizat în conformitate totală cu indicațiile din prezentul manual de instrucțiuni. Este important ca pacientul să citească și să înțeleagă informațiile pentru utilizarea și întreținerea produsului. Contactați vânzătorul pentru orice altă informație necesară.**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați aparatul la o priză cu același voltaj ca aparatul.
- Consultați pagina cu instrucțiunile flaconului de nebulizare.
- Conectați tub de legatură pentru aer la flacon.
- Aplicați accesoriul de tratament selecționat: masca, dispozitivul pentru gură sau dispozitivul nazal.
- După utilizare, închideți aparatul și scoateți-l din priză. Realizați o spălare atentă a pieselor utilizate. Înfașurați cablul în compartimentul adecvat de sub aparat. Înainte de a reporni din nou aparatul, asigurați-vă că s-a răcit și a coborât la temperatura mediului ambiant.

Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 – Fraz. Ponte – 36021 Barbarano Vicentino (VI) – Italia.  0434 (Dir. 93/42/EEC)

ACCESORII ÎN DOTAREA STANDARD

- Mască pentru copii
- Mască pentru adulți
- Dispozitiv nazal
- Dispozitiv pentru gură
- Răcor
- Înterupător de oprire/pornire
- Partea superioară a flaconului de nebulizare

- Duza flaconului de nebulizare
- Partea inferioară a flaconului de nebulizare
8. Duza flaconului de nebulizare
9. Partea inferioară a flaconului de nebulizare
10. Tub de legătură pentru aer

CURĂȚAREA ȘI DEZINFECTAREA

Spălați-vă bine pe mâini înainte de a începe curățarea și dezinfectarea accesoriilor. Nu spălați niciodată aparatul sub robinet sau prin îmbăiere. Dacă trebuie curățat, utilizați o cârpă umedă cu detergent (nu utilizați detergenți abrazivi).

Aparat cu carcasă neprotejată împotriva pătrunderii lichidelor. **Schimbarea filtrului:** ridicăți capacul port-filtrului, utilizați și o șurubelniță plată, conform **Figurii 1a**; desprindeți filtrul care trebuie înlocuit și introduceți filtrul nou, conform **Figurii 1b**. Introduceți capacul port-filtrului, asigurându-vă că este bine fixat pe suprafață.

Curățarea aparatului: Consultați pagina cu instrucțiunile flaconului de nebulizare.

CONTAMINAREA CU MICROBI

În cazul unor patologii cu riscuri de infecție și contaminare cu microbi se recomandă utilizarea personală a accesoriilor și a flaconului de nebulizare (consultați-vă întotdeauna medicul dvs.).








PROBLEME, CAUZE ȘI SOLUȚII

Aparatul nu pornește.


- Asigurați-vă de introducerea corectă a cablului de legătură.
 - Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deschis (I) Aparatul este pornit dar nu nebulizează.
 - Asigurați-vă că este bine introdusă duza în interiorul flaconului de nebulizare.
 - Asigurați-vă că tubul de legătură pentru aer nu este strivit sau îndoit.
 - Asigurați-vă că filtrul de aspirare a aerului nu este obturat sau murdar. Dacă este necesar, înlocuiți-l cu unul nou.
 - Asigurați-vă că produsul farmaceutic se află în interiorul flaconului. Aparatul nu funcționează.
 - S-a declanșat protecția la supraîncălzire din următoarele motive:
 - Aparatul a funcționat dincolo de limitele de operare date în acest manual de instrucțiuni.
 - Aparatul a fost folosit în apropiere de surse de căldură sau în încăperi cu o temperatură de peste 40 de grade C. Lăsați-l să se răcească pentru cel puțin o oră și apoi reporniți-l.
- N.B. Dacă aparatul tot nu funcționează în mod corect, după ce ați efectuat verificările de mai sus, adresați-vă vânzătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Electrocompresor cu piston cu protecție la supraîncălzire.

-  Aparat clasa a II-a
 -  Aparat tip B
 -  Atenție – consultați instrucțiunile de utilizare
 -  Întrerupător închis
 -  Întrerupător deschis
 -  Curent alternativ
 -  Nu utilizați aparatul când faceți baie sau duș
- Tensiune (230V 50 Hz 150 VA)
Siguranță (T1,6A – 250V)
Presiune de lucru (cu vaporizator): aprox. 0,6 bari
Presiune maximă: aprox. 185 kPa
Debit de aer: 5l/min.
Nivel de zgomot: 58 dBA
Rata de nebulizare: 0,35l/min
MMAD: 2,61 um
GSD: 2,75
Debit de aerosoli: 143 ul
Rata de debit: 87 ul
Dimensiuni: 200 x 160 x 120 mm
Greutate: 1,3 kg
Timpi de utilizare: 20/40 min. DESCHIS/ÎNCHIS
Filtru profesional de aspirație: 50/70 microni
Clasa de risc: IIA
Condiții de utilizare:
Temperatură: min. 10°C; max. 40°C
umiditatea aerului: min. 10% max. 95%
Condiții de păstrare:
Temperatură: min. -25°C; max. 70°C
umiditatea aerului: min. 10% max. 95%
Presiunea atmosferică de utilizare/păstrare:
Min. 960 hPa; max. 1060 hPa

PROCEDURA DE ÎNDEPĂRTARE: (CF. DIRECTIVEI 2002/96/CE - DEEE)

 Simbolul de la baza aparatului indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice. La sfârșitul duratei de viață a aparatului, nu-l depozitați împreună cu celelalte deșeuri

APARAT CU PISTON PENTRU TERAPIE CU AEROSOLI

Instrucțiunile de utilizare și garanție

municipal solid mixt, ci duceți-l la un centru de colectare amplasat în zona dvs. sau returnați-l distribuitorului, în cazul în care achiziționați un aparat nou de același tip și cu aceleași funcții. Această procedură de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice este efectuată în concordanță cu politica europeană de mediu în vederea menținerii, protecției și îmbunătățirii calității mediului înconjurător și pentru evitarea unor potențiale efecte asupra sănătății oamenilor cauzate de prezența unor substanțe periculoase din aceste dispozitive sau ca urmare a utilizării necorespunzătoare. Atenție! Depozitarea improprie a echipamentelor electrice sau electronice ar putea atrage sancțiuni.

GARANȚIE

Aparatul are o garanție de 2 ani de la data achiziționării sale, care trebuie să fie demonstrată prin ștampila sau semnătura comerciantului și prin chitanța/bonul fiscal, care se păstrează împreună cu prezentul document.

Această perioadă este conformă legislației în vigoare (cf. D.Lgs. nr. 24 din 02.02.2002 și a regulamentelor ulterioare ale consumatorului (D.Lgs. nr. 206 din 03.09.2005)), și se aplică doar în cazul consumatorilor persoane fizice. Produsele LAICA sunt proiectate ca produse de uz casnic, prin urmare nu este permisă utilizarea acestora în mediu industrial. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație nu este valabilă pentru pagube produse ca urmare a unor evenimente accidentale, utilizare greșită, neglijență sau de utilizare necorespunzătoare a produsului. Utilizați doar accesoriile livrate.

Utilizarea de alte accesorii poate avea drept consecință anularea valabilității garanției. Nu desfaceți aparatul sub niciun motiv. În cazul dezasamblării și intervenției asupra aparatului, garanția se anulează automat. Garanția nu este valabilă pentru piese supuse uzurii din cauza utilizării și nici pentru baterii, dacă acestea sunt furnizate împreună cu aparatul. Garanția expiră la 2 ani de la cumpărarea produsului. În acest caz intervențiile de asistență tehnică se vor efectua contra cost. Pentru informații privind intervențiile de asistență tehnică – de durata termenului de garanție sau contra cost – scrieți la office@laicahaltcare.ro. Nu se percepe nicio taxă pentru intervenții, inclusiv reparații și înlocuiri – care se încadrează în termenul de garanție. În cazul unor defecțiuni, adresați-vă distribuitorului. Toate intervențiile acoperite de condițiile de garanție (inclusiv schimbarea produsului sau a unor părți componente ale acestuia) nu vor prelunge durata inițială a perioadei de garanție pentru produsul înlocuit.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru eventualele daune directe sau indirecte asupra persoanelor, bunurilor și animalelor de companie, care decurg din încălcarea dispozițiilor cuprinse în manualul cu instrucțiunile de utilizare – în special în ceea ce privește informațiile cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Fiind permanent implicată în îmbunătățirea propriilor produse, compania LAICA, își rezervă dreptul să modifice produsele sale integral sau parțial conform cerințelor de fabricație, fără o anunțare prealabilă și fără ca aceasta să implice o răspundere din partea firmei Laica sau a distribuitorilor săi.

INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE A FLACONULUI DE NEBULIZARE Proiectat și realizat în conformitate cu ultimele standarde, flaconul de nebulizare din dotare este un Dispozitiv Medical (Clasa a II-a de Risc – Directiva Dispozitive Medicale 93/42/CEE), foarte eficient pentru terapiile medicale care utilizează vaporizarea (nebulizarea) cu aerosoli.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Se recomandă utilizarea dispozitivului de un singur pacient.
- Dispozitivul trebuie să fie utilizat numai cu compresoare pentru terapie cu aerosoli conform normelor în vigoare și al cărui mod de utilizare este prevăzut în manualul cu instrucțiunile de utilizare.
- Dispozitiv necorespunzător pentru anestezie și ventilare pulmonară.
- Dispozitivul trebuie să fie utilizat cu accesoriile originale indicate în manualul de instrucțiuni.
- Informațiile referitoare la conexiunea și utilizarea împreună cu dispozitivele aferente terapiei cu aerosoli sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare a aparatului. Respectați întotdeauna instrucțiunile și indicațiile de siguranță conținute în manualele de instrucțiuni ale dispozitivelor pentru terapie cu aerosoli.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul și accesoriile sale respectând recomandările medicului dvs.
- Utilizați exclusiv produsele farmaceutice prescrise de medicul dvs., administrându-le potrivit indicațiilor acestuia.
- Nu utilizați dispozitivul pentru alt scop decât cel pentru care a fost construit, și anume Vaporizator (nebulizator) pentru terapie cu aerosoli. Producătorul nu poate fi considerat răspunzător în cazul unei utilizări improprie.

- Dispozitivul nu este vândut într-un pachet steril. Efectuați întotdeauna operațiunile de curățare înainte și după fiecare utilizare. Când utilizați dispozitivul urmați măsurile uzuale de igienă și curățare (spălați-vă pe mâini și executați operațiunile de curățare așa cum sunt descrise în secțiunea specifică a acestui manual).
- Dispozitivul conține componente de mici dimensiuni care pot fi îndepărtate sau înghițite cu ușurință. Utilizarea de către persoane minore sau persoane cu handicap impune așadar prezența unui adult în deplinătatea facultăților mentale. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat, la îndemâna copiilor sau a persoanelor cu handicap.
- Păstrați dispozitivul într-un loc uscat și curat, care să nu fie expus la lumină, surse de căldură sau agenți atmosferici.
- După scoaterea din uz, aruncați dispozitivul în conformitate cu standardele în vigoare.
- În cazul unor patologii cu riscuri de infecție și contaminare cu microbi se recomandă utilizarea personală a accesoriilor și a flaconului de nebulizare (consultați-vă întotdeauna medicul dvs.).

INDICAȚII PENTRU PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A DISPOZITIVULUI

Dispozitivul nu este steril. Înainte de utilizare efectuați operațiunile de curățare și dezinfectare indicate la secțiunea corespunzătoare. Pentru a introduce medicamentul, rotiți partea superioară a flaconului de nebulizare în sensul opus acelor de ceasornic până când se desprinde. Tornați cantitatea de medicament prescrisă de doctorul dvs. în tancul de nebulizare e.

IMPORTANT: În cazul umplerii excesive, goliiți flaconul, curățați-o și repetați operațiunea. După introducerea medicamentului, conectați partea superioară a flaconului pe tancul de nebulizare, rotiți în sensul acelor de ceasornic și introduceți accesoriul prescris de doctorul dvs. în partea superioară a flaconului de nebulizare. Conectați bine un capăt al tubului de aer la flaconul de nebulizare iar celălalt capăt la zona de evacuare a aerului de pe aparat de nebulizare pentru terapie cu aerosoli. Porniți compresorul pentru a începe tratamentul. **IMPORTANT! NU ÎNHAȚĂȚI NICIODATĂ ÎN POZIȚIE ORIZONTALĂ. NU ÎNCLINAȚI FLACONUL DE NEBULIZARE MAI MULT DE 60°.**

INDICAȚII PENTRU CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

După fiecare utilizare, curățați toate componentele flaconului, eliminând reziduurile de medicamente sau eventualele impurități. Curățați fiecare componentă după cum se descrie mai jos, muș puțin tubul de legătură pentru aer care, în cazul tratamentului unui alt pacient sau în cazul în care este murdar trebuie înlocuit. Spălați toate componentele (cu excepția tubului de legătură pentru aer) cu apă caldă de la robinet (max. 60°C) timp de cinci minute adăugând, dacă este necesar, o cantitate mică de detergent, respectând indicațiile de dozare și limitele de utilizare oferite de producătorul detergentului. Clătiți bine și asigurați-vă că toate dozele au fost îndepărtate și lăsați-le să se usuce. Toate componentele nebulizatorului pot fi dezinfectate (cu excepția tubului de legătură pentru aer) cu dezinfectanți chimici respectând indicațiile de dozare și limitele de utilizare oferite de producătorul dezinfectantului.

Acestea sunt de obicei disponibile la farmacia (Milton®, Amuchina® etc.). Toate componentele nebulizatorului pot fi sterilizate sub abur de căldură (cu excepția tubului de legătură pentru aer și a măștilor) la 121°C (20 minute) sau 134°C (7 minute) (EN554/ISO1134). Ambalajul de sterilizare trebuie să fie conform EN868/ISO11607 și potrivit pentru sterilizarea cu abur. După sterilizare lăsați întotdeauna toate componentele nebulizatorului să se răcească la temperatura ambientală înainte de utilizare. Nu repetați ciclul de sterilizare când componentele nebulizatorului sunt calde.

DURATA DE FOLOSIRE A DISPOZITIVULUI

Se recomandă înlocuirea dispozitivului de nebulizare (vaporizare) după max. 100 – 1200 de tratamente la un singur pacient sau după 20 de cicluri de sterilizare.

CONDIȚII DE PĂSTRARE ȘI TRANSPORT

Temperatura de păstrare și transport: -20°C + +70°C
Procentul de umiditate pentru păstrare și transport: 5% + 95% RH

DATE TEHNICE DE OPERARE

Flux minim de operare: 5l/min +/- 10%
Presiune de operare: 60 kPa (0,6 bari, 8,7 psi) +/- 10%
Flux maxim de operare: 7,5 l/min +/- 10%
Presiune de operare: 150 kPa (1,5 bari, 22,05psi) +/- 10%
Capacitate minimă: 2 ml
Capacitate maximă: 12 ml

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare!